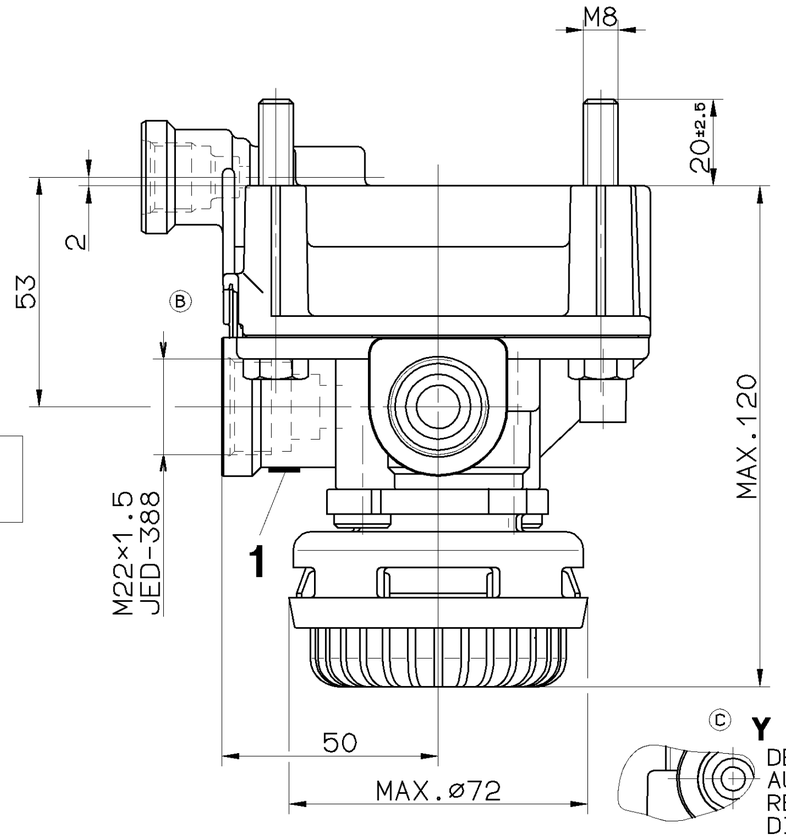
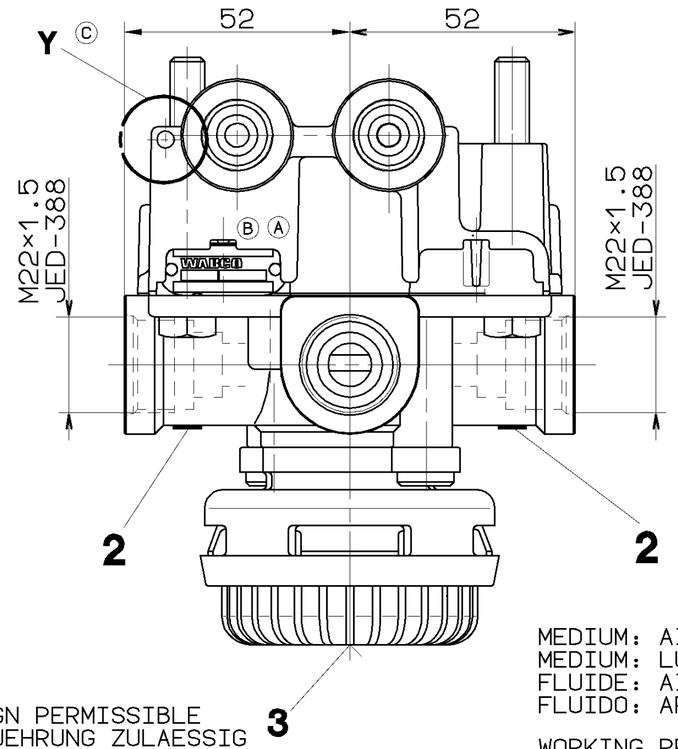
TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION DU CONTENU OU COMMUNICATION DE SON CONTENU A DES TIERS NON AUTORISES SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES. NOTAMMENT EN MATIERE DE BREVETS ET DE MODELES.

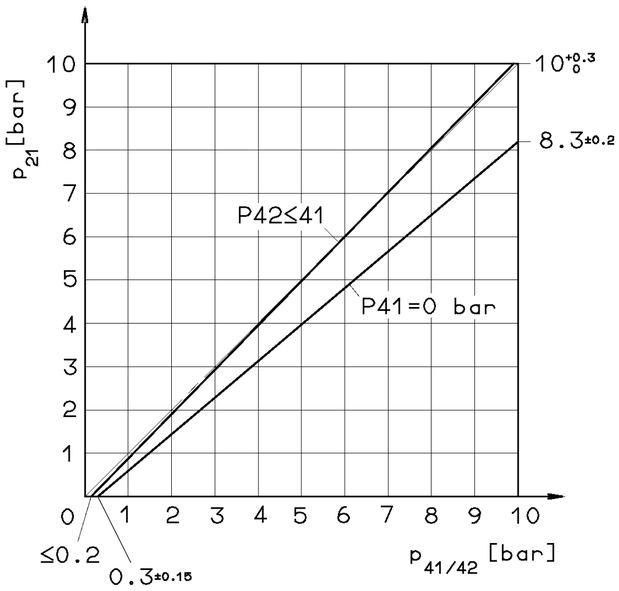
NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERE NOTO AD ALTRI IL SUO CONTENUTO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. CON RISERVA DI TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTI O MODELLI.

COPYING OF THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, WITHOUT EXPRESS AUTHORITY, ARE PROHIBITED. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN.

MEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER MUSSERUAUCH DAR UND VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.







DESIGN PERMISSIBLE
AUSFUEHRUNG ZULAESSIG
REALISATION ADMISE
DISEGNO AMMISSIBILE

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK: MAX.p_e 10bar
PRESSION DE SERVICE:
PRESSIONE D'ESERCIZIO:

TEMPORARILY:
KURZZEITIG: MAX.p_e =13bar
DE COURTE DUREE:
BREVE TEMPO SOLO:

SUPPLY PRESSURE:
VORRATSDRUCK: MAX.p_e =13bar
PRESSION D'ALIMENTATION:
PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE:

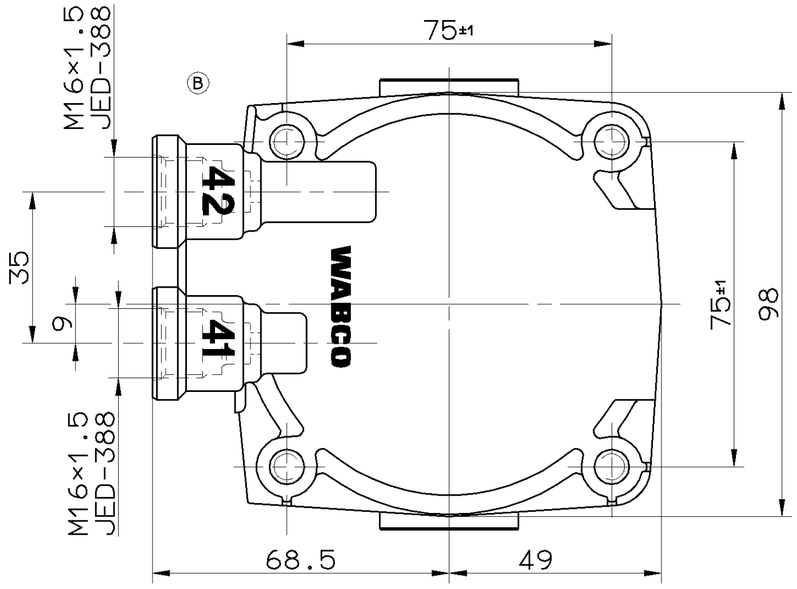
PERMISSIBLE INSTALLATION
ZULAESSIGE EINBAULAGE ±90°
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

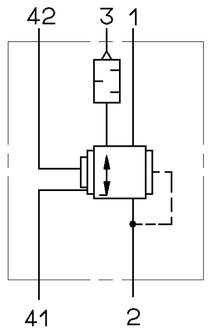
1 SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

2 DELIVERY PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

41 / 42 CONTROL PRESSURE
STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO





TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M16×1.5: $M_{max.}$ = 34 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M22×1.5: $M_{max.}$ = 53 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE: -40° ...+80° C
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	∠
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152

1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-NO.	REV.	DATE
070084	2xC	99-06-21
062230	3xB	97-02-03
058179	1xA	96-06-17

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT

DATE	SIGNATURE
DRAWN: 95-09-21	ELZE /ME.
CHECKED: 95-09-21	KIEL/DEI.
STANDARDIZATION: 95-09-21	THIELE

WABCO

RELAY VALVE
RELAISVENTIL
VALVE RELAIS
VALVOLA RELE

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
1,2 KG	1:1 (2:1)	973 011 205 0	605	1/1
SIZE A 2	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 744

PRODUCT TYPE 00X

95/69/EWG 10/02/04 F 695